

2022
MAY 23
MONDAY


HAWAII NEWS 1 ~ 3
 イベント情報 **NEW** 2 ~ 5
 JAPAN NEWS / WORLD NEWS 5
 マンガ 気分はハワイアン 7
 e-JOB 求人情報 **NEW** 8
 記事広告
 Mana Sandwiches マナ サンドイッチ 9

マーケット情報

日経平均	27,001.52	+262.49
NYダウ	31,785.42	+523.52

午前のニューヨーク外国為替市場
 ドル / 円 127.84

デービッド・イゲ
ハワイ知事の
ツイート



Governor David Ige @GovHawaii
 5月22日 2:08PM
 ハワイの高齢者の皆さんに安全で親身なケアを提供してきた「クアキニ・ホーム」の90周年のお祝いをするために訪問する機会を得られて光栄に思います。
 Honored to get the chance to visit Kuakini Home to celebrate 90 years of safe and compassionate care for Hawaii's kupuna.

<https://twitter.com/govhawaii>より抜粋して翻訳、掲載しています。



マスク着用が一部で復活

5月23日(月曜日)から、フードランドでは従業員全員に仕事時のマスク着用を義務付けている、とKHON2が伝えている。
 同社の広報担当者によると、アメリカ疾病予防管理センター(CDC)がオアフ島、カウアイ島、マウイ島の新型コロナウイルスの市中感染危険度を「赤」に引き上げたことを受けての決定だという。
 「CDCは、『赤』指定のハイリスク地域において、屋内の公共の場ではマスクの着用を推奨しています。このことから、当社では、今回のマスク着用の義務化は従業員自身の安全のために重要なことと考えています」と声明で説明している。
 顧客に対しては、マスク着用を推奨するものの、必須とはしていない。
 ワイキキ水族館では最近、入場客にマスク着用を求め始めたばかりだ。
 ワヒアワから水族館を訪れていたチャネル・アカカさんは、マスク着用ポリシーを歓迎するという。
 「マスクの着用は子供にとって安全だと思うので賛成です。うちの家族はどこに行くのにもマスクをつけるの

で、ポリシーによって他の皆さんもマスクをつけるのは歓迎です」
 ワイキキ水族館では、州での新規感染数が増加したこと、公共衛生の専門家からのアドバイスに従ったという。
 5月に入ってから感染数は増加傾向にあり、1日の平均感染者数が900人を超えている。
 この数値には自宅で行っている検査結果は含まれていないため、実際の感染数はより大きなものだと専門家は見ている。
 一方、マスクなどの感染予防対策は全て過去のものとするべきだと考えている住民も一部にはいる。
 カリーナ・ケースさんは、「正直に言って、マスク着用が戻りつつある状況を好ましく思っていないし、驚いています。学校と病院以外はマスクをつけなくても良くなっていったので、残念です。終わった話だと思っていました」と述べている。
 ハワイ大学では、夏の間は屋内での講義はマスク着用が必須となっているが、秋の新学期にどうするかは未定だという。

求人情報
 続々掲載中!

8面へ



会社保養所の管理人 兼 日本料理シェフ 募集

夫婦住込み(どちらか日本語必須)
 2LDK管理人棟提供(光熱費会社負担)、社用車貸与、健康保険会社負担
 \$7万/年・税込(夫婦合算)、週休2日(土日祝日休み)

仕事内容 7LDK保養所維持管理、社員宿泊時の朝食と夕食提供、パソコンでの業務報告
 保養所住所 487/497 Portlock Rd. Honolulu HI

Daisho Co.,Ltd 宗像(Munakata)まで 808-979-4863(携帯) munakata@daisho-jpn.com

MUSUBI CAFE
いやす夢
スタッフ大募集!!

子育てが落ち着いた方々も大歓迎

英語力不問

Waikiki店マネージャー補佐

- フルタイム
 月給: \$3,300~ (詳細相談)
 ※研修中\$3,000
 保険完備+贈い+チップ
- パートタイム/7am~11am
 時給: \$15~\$19 (週2日以上)
 贈い+ガス代支給

Musubi ドライバー

- フルタイム/7am~3pm
 時給: \$16~\$24 (詳細相談)
 保険完備+贈い+ガス代支給
- パートタイム/7am~11am
 時給: \$15~\$19 (週2日以上)
 贈い+ガス代支給

おむすびをむすぶ人
 ワイキキ/カハラ/アラモアナ 6店舗 **求む、大人数募集!**

応募先 808-465-9682 Call or TEXT iyasume.musubicafe@gmail.com

お仕事を アライアンスパーソネル **お探しの皆様**

オフィス、カスタマーサービスからマネージメントまで

バイリンガル求人ならお任せ!

求職者様へのサービスは... **すべて無料**

(808)521-4300
www.APHawaii.com

随時更新中!



眼科 HAWAII EYE CLINIC 検眼から手術まで、患者様との対話を大切にする眼科

ハワイで唯一、日本語を話し、手術ができる眼科医

- 白内障手術(レーザー手術、多焦点レンズ可)
- 緑内障治療
- 糖尿病網膜症治療
- 飛蚊症検査
- ドライアイ治療
- 眼内注射
- メガネ、コンタクト処方

山本いつみ MD 予約制 (808)943-7000 hawaii-eye-clinic.com

この仕事大好きです!

Lisa Namatame
 訪問介護ナースアシスタントCNA
 (Certified Nurse Assistant)

訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せていただいています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!

arcadia.org/jobs までご応募ください

ARCADIA HOME HEALTH

HAWAII'S BEST 2021

補聴器 のことなら 何でもお任せ下さい!

診断無料、すべて日本語で対応いたします

- ◆ すべての補聴器ブランドに対応いたします
- ◆ 生涯サービスいたします
- ◆ ご購入の補聴器にはすべてのサービスと電池が含まれます

仲村 時男 ウェス BC-HIS

日本語でお気軽に
 お問い合わせください (808)792-2802

ファミリー補聴器センター 火~土 8am-4:30pm **駐車場無料**
 615 Piikoi St. Suite 1111, Honolulu www.familyhearingaidcenter.com

自宅リフォーム工事に遅れ 商品不足続く

サプライチェーンの問題で必要なものが手に入らない状況は、国内のあらゆる分野で起こっている。

ハワイでは、在庫がないことに加えて輸送に時間がかかることでさらに悪化しているという。

自宅の改装を考えていた人々は計画を延期せざるを得ない状況だったが、地元のリフォーム業者によると、少しずつ状況は良くなってきているとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

マノアに住んでいる元教師のリンダ・ウエハラさんは、最近改装が終わったばかりの自宅で、「本当に快適で便利になりました」と喜んでいる。

終了したのは2つのバスルームと、1階部分の窓とキャビネットを新しくする改装工事だ

が、着工したのは10ヶ月も前のことだ。

「2021年7月から11月まで、4ヶ月の予定でした。でも材料が手に入らないということで遅れつづけたのです。完了したのは先月です。私たちも不満を抱えていましたが、担当していたリフォーム業者はもっと大変だったと思います。本土の業者と何度もやりとりをして出荷を待っていたのですから」

自宅の改装を考えている人々は多く、地元のリフォーム会社には多くの問い合わせが来ているが、工期はまだ長いという。

ホア・アロハ・デザイングループの担当者ラレン・テルキナ氏は、「材料を注文してから届くまでに12〜16週間かかります。パンデミック前と比べると2倍以上かかっています」と述べている。

材料が配達される期間の長さは、ハワイの

業者にとって大きな打撃となっている。

シティ・ミルのマーケティング・マネージャーのシャナン・オキニ氏は、「新型コロナの問題と関係なく、ハワイではすべてのものが“輸入”されているので、以前からサプライチェーンの問題はありました。そして今では、申請許可の遅延、商品の遅れ、労働力不足による遅れなどで大きな影響が出ています」と述べている。

「しかし、以前から比べると状況は改善しています。手に入れるまでの期間が長いものに関しては、まず早い段階で注文をするなどの対策を講じることができるようになりました。もしリフォームを考えているのであれば、早めに始めることが大切です。必要な品物をギリギリになって注文することは避けるべきです」

イベント情報

5月25日(水)、6月1日(水)、8日(水)

HSO-オハナコンサート
午後7時半〜8時半
\$10
ローカルコミュニティ支援を目的に、ハワイ交響楽団がワイキキシェルで野外コンサートを開催。ハワイの人気アーティストも参加。
www.myhso.org

5月26日(木)

ヘンリー・カポノ&レッドワード・カパナ
午後6時半〜8時半
\$35〜\$45
ハワイアンミュージック界のレジェンドたちが、ワイキキのブルーノートで合同ライブを開催。
www.bluenotehawaii.com

5月27日(金)

ビショップミュージアムのアフターワーズ ONLINE
午後3時〜3時半
\$10
ビショップ博物館の日本語オンラインプログラム。館内の庭でフードや音楽を楽しめる夜のミュージアム特別イベントを紹介。日本からも参加可能(日本時間28日午前10時〜)
www.bishopmuseum.org/japanese-online-experiences

テイスト・オブ・ミリラニ
午後5時〜9時
パラエティ豊かなフードトラックをはじめ、アパレル、ジュエリー、ホームグッズ、アートなどショッピングも楽しめる。毎月第4金曜にミリラニ高校駐車場で開催。
95-1200 Meheula Parkway, Mililani
www.islandcraftfairs.org/oahu

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

卒業式のレイを寄付しませんか？ ボランティアも募集中

5月30日(月曜日)のメモリアルデー(戦没将兵追悼記念日)が近づいている。

毎年この日には、戦没者の奉仕と犠牲を讃えるために、軍人の墓にアメリカ国旗とレイを供えることは長い伝統となっているが、新型コロナウイルス感染拡大で2020年には式典は中止となり、昨年も非常に限られたものとなった。

今年はこれまで通りの再開が予定されているものの、一つ大きな問題が起こっている。

る。

レイが不足しているというのだ。ボランティアのギャリー・ハシモトさんと、ボーイスカウト181団および201団、ガールスカウト201団が協力して、レイの寄付集めに奔走しているがKHON2が伝えている。

ギャリーさんの父親は35年間軍隊で勤務し、2人の叔父たちはパンチボウルにある軍人墓地に眠っているが、レイ不足の状況を憂い、次のように述べている。

「アメリカ合衆国のために多大な貢献をした人々を讃えるために、全ての墓にレイを供えることに誇りを持っています。軍人墓地に眠っている人々は知り合いではないかもしれませんが、私たちの自由を守るために戦った人々たちのため」

す」

卒業式でたくさんのレイを贈られた高校生に対しては、式の後にレイを寄付してくれるように希望している。

レイあるいはレイを作るための新鮮な花を集める活動は、5月27日(金曜日)午後7時から8時まで、ヌウアヌ小学校にて行われることになっており、5月28日(土曜日)午前10時には、ガールスカウトがウィンドワード・モールで受け付ける。

ホノルル市も、レイを作るボランティア、そしてブルメリアなどの花の寄付を受け付けている。

38,000個のレイを作るためには、コミュニティの結束が必要だ。

ホノルル市によるメモリアルデーの行事と、レイ作りのボランティアと花の寄付の受付についての詳細はこちらから。

<https://www.honolulu.gov/parks/program/182-site-dpr-cat/27367-memorial-day.html>



REIWA FINANCIAL
INSURANCE · INVESTMENTS · INCOME
INNOVATE WITH REIWA

ファイナンシャルアドバイザー 曾我 弘真 スティーブ

ファイナンシャルアドバイザーに相談してみませんか?

ご相談は無料です

808-529-6351 日英両語対応
reiwafinancial.com
ksoga@reiwafinancial.com
841 Bishop St., Ste 1900, Honolulu

あなたの足、大丈夫!?
巻き爪・角質・外反母趾

BEFORE AFTER

足の痛み、ひどい乾燥、爪の悩み...

あきらめないで、ご相談ください!

トラブルフット専門家
フットソース 比嘉由希子
808-554-4185
1585 Kapiolani Blvd. #740 (アークスヘア内) 9am-5pm
アラモアナセンター3階駐車場直結
www.footsource-hawaii.com

保険適応! 旅行保険、HMSA、UHA、Medicare、自動車保険、労災保険もOK

医師の診断の元、米国大学院を修了した理学療法士が日本語で治療を行うので安心です

肩こりや腰痛、ひざの痛み、めまいなど日本語のセラピスト(男女)が対応

井元洋平 PT. DPT
808-304-6676
日本語でどうぞ

Imoto Physical Therapy
シェラトンプリンススクイア
「ドクターズ・オブ・ワイキキ」のクリニック内 *1時間無料パーキングあり

口腔外科専門医による
安心・安全のインプラント治療

様々な種類のインプラントを取り扱っています。1本の治療から歯をすべて失った方まで、お気軽にご相談ください。

①的確な診断と治療
②信頼と豊富な実績
③CT完備(3Dイメージ)
④日本語OK

その他、親知らず、抜歯、骨造成・移植、口唇・口蓋裂、顎手術 など、お口の中や周りのことならお任せください。

道野 将貴(ジェームス)D.M.D.
2006年 Temple Dental University を、首席(Summa Cum Laude)で卒業。ホノルルマガジンで長年ベストデンティストにも選ばれている専門医。

TEL 808-973-3747

カピオラニ・ビジネス・プラザ 1580 Makalao St. #725 Honolulu, HI 96814
パールリッジ・オフィス・センター 98-211 Pali Momi St. #618 Aiea, HI 96701
www.oms-hawaii.com

新! 広告募集

お申し込みはこちらから

<https://nikkansan.net/ad-inquiry>

一般眼科 アイケア・インターナショナル 日本語で対応 海外旅行保険、各種保険取扱い

各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など

白内障でお困りの方 お気軽にご相談ください! 遠近両用手術も可能です

コンタクトレンズ Webサイトからオーダー可能 まつ毛美容液も販売中!!

ご予約 946-1664 1451 S King St. #209 www.gankahawaii.com 木・日・祭 休診 院長 Dr. 武田裕子

State Farm Office of Mia Migita 日本語 韓国語可

自動車、生命、ビジネス、住宅各種保険
見積もり・見直し お手伝いたします

600 Kapiolani Blvd. Suite 203, Honolulu, HI 96813
(808)484-0085 machi@miamigita.com

移民法のスペシャリスト 日本語OK!
初回相談無料
808-695-3562

マイグレーション・カウンセル法律事務所
1833 Kalakaua Ave. #408 Honolulu HI 96815
dtakeno@migrationcounsel.com
www.migrationcounsel.com

ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です
山田歯科医院 一般歯科・審美歯科
インプラント治療

808-955-2439 輝く笑顔に!

急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ! ハワイ州、カリフォルニア州歯科医師免許
取り扱い保険多数 HDS, HMSA, HMAA 他

アラモアナ近くで通院に便利! RestDentists
パンナムビル1319号室 1600 Kapiolani Blvd

山田マルヒコ 貴生
ホノルルマガジン誌 最高の歯科医の1人に選ばれました!

保険の見直しをしてみませんか?
日本語で無料相談いたします

生命保険 長期介護保険 三大疾病保険
IRA/ROTH IRA 年金 メディケア

お気軽にお電話下さい 808-225-9555 横江 和子
OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.

和太鼓 ドラゴンビートハワイ
熱心に情熱的に教えます
講師: 中井 勉 NaHoku HanoHano Graphic Award 2019

2歳からシニアクラスまで募集中 脳の活性化に!

5~8歳クラス 絶賛募集中 水(3時)、金(5時半)、土(3時半) 日本語 808-492-9137 dragonbeat1111@gmail.com English 808-741-0513
<http://www.dragonbeat.org>

● 日本帰国用 PCR検査 証明書発行
\$140(一般) ※当院かかりつけの方はお申し出ください

渡航前日 または 渡航日午前中の来院 ▶ 午後受取も可
一般内科・婦人科・小児科 各種予防接種、検診、診断書作成など

詳細はご相談ください 月川クリニック TEL: 808-941-7770
アラモアナビルディング17階1730号室

コンベンションセンター 雨漏対策予算6,400万ドルを議会が否決

州議会は、コンベンションセンターの屋上テラスデッキの雨漏り対策工事の予算6,400万ドルの要求を否決した、とホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。

非常に長い期間にわたって、コンベンションセンターの屋上テラスデッキから浸水していた雨水が、建物の他の部分にも浸み出しており、センター内に大きな雨漏り被害が出ている。

今では壁のひび割れや鉄錆などが目立つようになり、コンクリートからはカルシウムが溶出してきているという。



コンベンションセンターを管轄しているハワイ観光局は州議会に対し、この状態を解決する工事のために5,400万ドルを予算として要求していた。

また、屋上テラスの50%をカバーするための日除け設置費用としてさらに1,000万ドルも求めている。

この日除けは、屋上テラスを涼しくしてより多くの利用を可能にするともに、悪天候の場合でもテントを使わずに利用できるようにするためだという。

ハワイ観光局の事務方トップのキース・リーガン氏によると、1,500万ドルあれば、屋上テラス部分の床材と植物を取り除き、雨漏りを防止するための塗料を塗布する暫定措置が可能だが、さらに貴重な収入源である屋上テラスでのイベントを開催することができなくなるという。

しかし、この工事の効果は3年から5年はもつと予想され、その間は、大雨が降るたびに応急処置に費用がかかるという現在のサイクルは止むであろうという。

コンベンションセンターのジェネラ

ル・マネージャーであるテリー・オートン氏は4月に行われた予算委員会で、昨年12月と今年1月の大雨による雨漏りの修理のためにすでに396,000ドルが支出されており、およそ10部屋の会議室が被害を受けたと述べている。

雨漏りを止めるための抜本的な対策がなされない限り、大雨のたびに平均20万ドルの修理費用がかかると予想されているという。

また、イベント企画会社からは雨漏りについての問い合わせがあり、イベント会場としてのセンターの評価の下落にもつながると述べている。

リーガン氏によると、雨漏りの恒久的修理費用は、今後も毎年上昇することが予測されるという。

また、センターは、卒業式や地元住民のスポーツイベントとして利用されているだけでなく、緊急事態の避難場所としても機能しており、施設の存続は重要なものだと主張している。

ハワイ・コンベンションセンターは1998年に建設されてすでに24年が経過している。

イベント情報

5月27日(金)

レイ作りボランティア

メモリアルデーの式典用のレイを作る。カイルア地区公園、キラウエア地区公園、マクア・アライ・シニア・センター、ワイアナエ地区公園、ワイアウ地区公園、ワイパフ地区公園にて午前9時～正午。ホノルル市庁舎、カポレイ市庁舎にて午前10時～午後1時。
www.honolulu.gov/parks/program/182-site-dpr-cat/27367-memorial-day.html

5月27日(金)～28日(土)

HSO-スターライトシリーズ

午後7時半～9時半
\$20～\$100
ワイキキシェルで開催されるハワイ交響楽団の野外コンサート。27日はデフ・レパード、28日はローリングストーンズの楽曲をテーマに演奏する。
www.myhso.org

5月27日(金)～7月4日(月)

50thステイトフェア

金曜6pm～11pm、土曜4pm～12am、日曜・5/30・7/4 12pm～12am

ハワイがアメリカで50番目の州になったことをお祝いする毎年恒例の移動遊園地。上記期間中の週末と祝日(メモリアルデーと独立記念日)に開催。
<http://ekfernandezshows.com>

5月27日(金)～6月5日(日)

真如苑ハワイ灯籠流し

今年もアラモアナビーチでの灯籠流しは行わず、ハワイ真如苑でイベントを開催。参加は要予約。5月30日の午後6時半～7時に、KHON2およびライブストリームでの放映あり。ハワイ真如苑 2348 S Beretania St.
<http://lanternfloatinghawaii.com>

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

ボランティア100人以上が カリヒ地区の路上清掃作業

ホノルル警察とその労働組合メンバーを中心に、およそ100人余りのボランティアの人々が5月22日(日曜日)のカリヒ地区路上清掃に参加した、とKHON2が伝えている。

州警察官労働組合(SHOPO)が企画した今回の清掃作業には、周辺の住民、ホノルル市職員、カリヒのコミュニティからも集まり、100人以上が参加したという。

SHOPO代表のロバート・カヴァコ氏は、「この地区は、多くの勤労世帯と小さな商店などが集まっている素晴らしい地区です。生活し、働き、共に時間を過ごせるよう、安全で清潔な環境を保つべきなのです」と述べている。

SHOPOのメンバーは、地元住民とともに路肩の雑草を抜いたり、不法投棄された車両や家庭ゴミなど、路上に捨てられているあらゆるものを片付けた。

SHOPOホノルル支部長のニコラス・シュラバック氏は、「今日の清掃作業のためにたくさんの計画を立ててきましたが、実際やってみると、まだ清掃しなければならぬ場所があることがわかりました。全てを片付けるためには、機材や人員が必要ですが、せっかく始めたからには、これからは続けていき、できる限りきれいな状態を維持していきたい」と述べている。

新型コロナ感染リスク度 オアフ島とマウイ島で 最高位に引き上げ

アメリカ疫病予防管理センター(CDC)が5月19日(木曜日)、オアフ島とマウイ島の新型コロナの市中感染リスク度を、3段階で最も高い「赤(レッド)」に引き上げた。ハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

カウアイ島はすでに「赤」となっている。州内では感染数の増加傾向が続いており、1日の新規感染平均数は、オアフ島653件、マウイ島101件、カウアイ島63件となっている。

CDCでは、「赤」指定地域の住民に対して、公共の場所での屋内マスク着用を推奨している。

ご家庭、スモールオフィスで
コンピューターで
お悩みの方の

起動しない、データが飛ぶ、
ネットワークが繋がらない など...

修理中、代わりの
コンピューター
の貸し出しも可

救世主!

お電話での相談無料
出張サービスあり

電話
808-382-9850
Email: tatsuhn1@hotmail.com
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

日刊サンで
ハワイを
元気に!

日刊サン
デジタル版は
月・水・金に
公開中

車のことなら **プロの仕事の**
ヤジマにお任せ下さい!!

ハワイで37年!
真心のサービス!

給油・洗車
セーフティチェック
点検・修理
板金

丁寧な
ヤジマの洗車を
ぜひお試し下さい!

日本語OK

Tel: 808-942-0404
ヤジマ・サービスステーション
月～金 7am-8pm
土 8am～6pm 日休
1375 S. King St.
(ケアモクとサウスキングの角)

毎週土曜日
印刷版発行中

日刊サリ FREE

NIKKAN SAN

広告募集

お申し込みは
こちらから →

nikkansan.net/ad-inquiry/

Pacific Air Cargo

ALWAYS STRESS FREE WHEN YOU P.A.C. IT

From Aston Martins and
Outsize Cartons, to Polo
Ponies and Man's Best Friend.

HNL → NON-STOP → LAX Next Day Service
B747-400 All Cargo VIP Pet Service
Ships Six Days/Week Oversize Items

PACIFICAIRCARGO.COM 808-834-7977 cameronbrooksart.com

引越し後と売却前に、**丁寧に**
ハウスクリーニング
& カーペットクリーニング 致します

不動産各社からも絶大な
信頼を得ています!

日本語多数 OK! 220-7205 マーボー MABOまで

航空券ご購入は 燃料費値上がり前の5月末までに!
航空券購入の方に、日本渡航前の PCR検査割引券贈呈中

現在の最安値 **\$866.00** (5/17迄)

航空会社	行先	期間	ホノルル発	日本発
JAL	羽田	6/30まで	月・水・土・日	火・金・土・日
		7月	毎日	毎日
	成田	5月	火～日	月～土
		6・7月	毎日	毎日
関空	7月	7/14, 22, 30	7/15, 23, 31	
ANA	羽田	5/28まで	月・金・日	月・金・日
		5/29～6/24	月・金・土・日	月・金・土・日
	成田	7月～10/29	月・火・水・木・日	月・火・水・木・日
		7月～10/29	金・土	金・土
HAWAIIAN AIRLINES	成田	5月	火・木・日	火・木・土
		6月	月・水・金・日	月・火・木・土
	関空	5・6月	火	木

808.979.0111 日英両語のできる添乗員募集中
営業時間: 月・金 9am～5pm www.jtbusa.com/honolulu

住まいのトラブルに...

住まいの911

特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が
新品同様になります!

Before → After

★お風呂リニューアル \$490~ ※色は白、他の色は別料金で承ります
★お風呂と壁コンボ \$940~

キッチンカウンター、シンク、シャワールームも可
日本式の深いお風呂の設置もいたします

【日刊サンを見た!】で
滑り止め加工
\$80➔**無料**

TOTO
ウォシュレット

リモコンで温水、温風!
別料金でコンセント
設置可 (設置料込) **超目玉品**
\$690➔**\$490**

ハンディマンサービス

- *水道のトラブル (詰まりや水漏れ)
- *天井ファン取付け、キャビネット取付け
- *蛇口交換、シャワーハンドル取付け
- *トイレ交換、シャワードア交換
- *浴槽内の手摺り取付け
- *デスポーザー取付け

ホノルル市内
見積り無料

安心の **フラット料金**
時間チャージなし

日本人経営☆お気軽にお電話ください
808-888-9256 施工例や詳細はコチラ
www.oahutubdoctors.com

DREAM
DREAM CONSTRUCTION, INC.
ハワイ州公認ライセンス:
BC-32084 BC-32085

信用第一!
お任せください

あなたの夢を形に変える!
ドリーム建設 **小さな仕事でもOK!**

新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、
プラミング、フローリング、タイル、ペイントなど総合

www.usadreamhawaii.com
usadreamhawaii@gmail.com **見積り無料!**

岡本まで **Tel. 383-7782**
Office **Tel. 372-3319**

ビギナーから上級者、
コレクター向けまで
新品・中古の
ゴルフクラブを
お探しなら当店へ!

**BUY
SELL
TRADE
RENTALS**

良心的プライス!
幅広い品揃え!
経験豊富なスタッフ

ROOTS & RELICS
TEL: 538-3311

249 Merchant St. (ダウントウン)
Richards St. と Merchant St. の角

日刊サンウェブサイトを
毎日更新中!

サリ 広告募集

お申し込みはこちらから➔

<https://nikkansan.net/ad-inquiry>

IBKICモーターズ

Aloha
AUTO DEPOT **ハワイの車屋**

安心・信頼の

中古車販売・買取

車に関するあらゆる相談に
日本語で丁寧に応えます

短・長期レンタカー メンテナンス
カーコーティング などに対応します!

Tel: 808-304-6444 コヤマまで日本語で! TextもOK
<https://alohaautodepot.com/japanese>

建築のことならすべて、ご相談ください

新築、増築、リフォーム、キッチン、
バスルーム、居抜き工事など

見積りからデザイン、図面作成、完成まで

日本語 OK 808-772-2516

KKP
Global **ハワイコンストラクション**
Hawaii Construction, Honolulu hawaii-construction.com

住宅の改築、増築、新築、
リテール、オフィス、レストランまで

日本との設計プロセス、施工方法の違いを事前に説明します
設計計画から建築許可申請、施工監理までお任せください!

ハワイ州登録建築士
Focus Design Studio
鶴飼 高生 Takao Ugai
1010 S. King Street Ste 216
Honolulu, HI 96814

808-927-5301
www.focusstudio.com

PERMIT 住宅・商業施設の建築許可取得なら...

住宅所有者、請負業者、建築家・エンジニア向け

審査 建築許可発行 まで
迅速なサービスを提供しています。

Department of Planning and Permitting
ホノルル市計画許可局認定 第三者機関

面倒な諸手続きをスムーズに!
Jimmy Wu 建築家
808-304-8871 (英語)
projects@proworkpacific.com

Proworkpacific.com 100 N. BERETANIA ST., Ste 114, Honolulu, HI 96817

安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS

モノクロコピー \$0.035* 日刊サンを見た!で
カラーコピー \$0.23* ポスター、パンナー
ポスター (22"x28") \$30~ **10% OFF**
パンナー (24"x48") \$40~ *1000枚以上の料金

9444000@gmail.com
www.hicopyexpress.com (808)944-4000

移転しました
1302 Young St.
Zippy's 近く
名刺、チラシ、請求書等
何でもご相談ください。

自宅の新築・増築・改築・修繕、商業物件の設計から内装まで
熟練技術者が責任もって施工します

1. 見積りから施工まで一貫して担当
2. 日本語で見積りいたします
3. 仕上りに問題があれば、やり直します

小さなことでもご相談ください

最近の主な施工実績
ロイヤルハワイアンセンター、
ホリデインホテル、ナウルタワー、
ハワイカイ邸宅 ほか

TOP Builder Construction, Inc お見積り無料
1585 Kapioani blvd #1608 <http://www.topbuilderconstruction.com>
(808)799-0666 (日本語) / (808)680-0777 ハワイ州公認ライセンス BC-35777

40th ANNIVERSARY T. Okilはおかげさまで40周年

Come to check for monthly special!

人気のTOTOウォシュレットシリーズ各種
ジャグジー、プールのスパなども豊富に揃います。

TOTO・JACUZZI・OFURO
SAUNA・Walk in Tub
MTI Tubs・AMERICH
Mr. Steam・Hansgrohe・Geberit
Natural Stone・Tile

お気軽にショールームへお越しください
空港近く海側、青い建物と蝶が目印 **日本人スタッフ常駐**
2933 Koapaka Street, Honolulu (808)834-2722
www.tokitradng.com Mon.-Fri. 8am-4pm Sat. 9am-3pm

ハワイのニュース、求人情報、コラムetc... **日刊サンウェブサイト 毎日更新中** デジタル版 バックナンバー読み放題!!
<https://nikkansan.net/>

GRACE CONSTRUCTION
— BUILD · REPAIR · REMODEL —

グレイスコンストラクション
ハワイ州公認ライセンス BC-37914

新築、増築、電気、水道、
キッチン・バスルームのリモテル、
屋根、フローリング、タイル、
マープル、ペイント、シーリング

見積り・相談 **無料**

レストランや店舗の改装、
新築オープン施工もご相談ください!

施工例はこちら➔ www.gracebuild.com

日本語: ☎808-722-1566
English: ☎808-233-9900

日米首脳、初の本格会談

岸田文雄首相と米国のバイデン大統領は23日、初の本格的な首脳会談に臨んだ。ロシアがウクライナ侵攻を続け、中国が東アジアで覇権主義的な動きを強める中、日米の蜜月ぶりを内外にアピールした。

会談の冒頭、バイデン氏は「フミオ、私と私のチームを歓迎してくれてありがとう」と切り出すと、岸田氏も「大統領に就任してから最初の訪日を心から歓迎する」と語り、両首脳は笑顔で固い握手を交わした。

バイデン氏は会談が行われた東京・元赤坂の迎賓館に、日の丸と星条旗を掲げた大

統領専用車「ビースト」で到着。両首脳は儀仗(ぎじょう)隊による栄誉礼など歓迎行事に臨んだ。

両首脳はともに紺のスーツにストライプ柄のネクタイ姿。バイデン氏は岸田氏の背中に手を当て、話しながら会談会場へ入っていった。

岸田氏とバイデン氏は、3月にベルギーで行われた先進7カ国(G7)首脳会合の際の立ち話や、テレビ会議などを行ってきた。対面による本格会談を通じ、個人的な信頼関係を強固にしたい考えだ。

「和」の趣向で米大統領歓待

岸田文雄首相は23日夜、バイデン米大統領を東京・白金台の八芳園に招き会食した。八芳園は、広さ約4万平方メートルの敷地に回遊式の日本庭園や料亭、茶室がある。「和」の趣向にこだわり歓迎。裕子夫人が茶道のお点前でもてなした後、料亭「壺中庵」で和食を振る舞った。

夫人は使い慣れた茶道具を地元広島から

取り寄せたほどの力の入れよう。首相は、打ち解けた雰囲気の中でバイデン氏と会話を楽しんだという。

夕食では「信州サーモンのムニエル」や、東日本大震災の被災地である宮城県名取市から取り寄せたジェラートなどが出された。バイデン氏は副大統領時代、同市を訪問した縁がある。

中国、バイデン氏発言に「断固反対」 日米首脳に警戒あらわ

中国外務省の汪文斌報道局長は23日の記者会見で、中国が台湾を侵攻すれば軍事介入する考えを示したバイデン米大統領の発言に「強烈な不満と断固とした反対を表明する」と反発した。その上で「台湾は中国領土の不可分の一部で、台湾問題は中国の内政だ。いかなる外部勢力の干渉も許さない」と強調した。

汪氏は「台湾問題で言行を慎み、『台湾独立』勢力に誤ったシグナルを出さないよう促

す」と主張。「中国は確固とした行動で主権や安全の利益を守る。われわれは言行一致だ」と警告した。

会談で対中強硬姿勢を示した日米首脳について汪氏は、「米日は冷戦思考に固執し、徒党を組み、軍事同盟や経済デカップリング(切り離し)の小サークルをつくっている」と指摘。「分裂や対抗を挑発する企てはアジア太平洋で歓迎されず、思った通りにはならない」と警戒感をあらわにした。

「サル痘」ウイルス、変異確認されず 「制御可能」 WHO

世界保健機関(WHO)は23日、欧州や北米などで感染が確認されている「サル痘」について、この感染症を引き起こすウイルスの変異は今のところ確認されていないと発表した。

サル痘は、天然痘ウイルスに似たサル痘ウイルスによる感染症だが、症状は天然痘より軽い。

WHOの天然痘対応部門の責任者、ロザム

ンド・ルイス氏はサル痘ウイルスはそれほど変異しないと述べた。ただ、感染者から採取したウイルスのゲノムが解析されれば、今回の感染拡大の理解に役立つとの考えを示した。

WHOの技術責任者、マリア・パンケルコフ氏は、欧州と北米で確認された100人以上の感染者の症状は重くないとし、「状況は制御可能」との見方を示した。

ロシア外交官が辞職 ウクライナ侵攻を痛烈批判

スイス・ジュネーブにあるロシア国連(U.N)代表部のボリス・ボンダレフ参事官が、同国のウクライナ侵攻に抗議し、辞職した。「これほど祖国を恥じたことはない」と述べている。

同氏は、ロシアのウラジーミル・プーチン大統領に言及し、「プーチン氏がウクライナに対して、さらには言えば西側世界全体に対してしかけた侵略戦争を非難。「この戦争を企てた者たちの目的はただ一つ、永遠に権力の座にとどまり、豪華で悪趣味な宮殿に住み、総トン数と費用でロシア海軍全体に匹敵するヨットに乗り、無限の権力と完全な免罪を享受することだ」と糾弾した。

3か月前のウクライナ侵攻開始以来、ロシアでは複数の外交官が離職。だがボンダレフ氏ほど声高な批判を展開した外交官はこれまでおらず、同氏の辞任に対しては西側諸国や人権団体から称賛の声が上がっている。

台湾の総会参加認めず 中国が圧力 WHO

世界保健機関(WHO)は23日、開催中の年次総会に台湾を招待しないことを正式に決めた。米英両政府などが台湾のオブザーバー参加を求めていたが、中国は「台湾は中国領土の不可分の一部だ」として強く反対していた。

WHOのテドロス事務局長は新型コロナウイルスの感染拡大初期、中国の対応を繰り返し称賛し、米国などから「過剰な配慮」と非難された。今回の決定についても、WHOが中国の圧力に屈したと批判する声が上がらう。

米スターバックス ロシア撤退

米コーヒーチェーン大手スターバックスは23日、ロシア事業からの撤退を発表した。先週、ロシア事業の売却を発表したファストフードチェーン世界最大のマクドナルドに続き、欧米の大手ブランドがロシアでの事業展開を終えることになった。

スターバックスはロシアに進出して約15年。130店舗を展開、2000人を雇用しており、ライセンス契約を結ぶアルシャヤ・グループが全て保有している。撤退にかかる費用は明らかにしなかった。

スターバックスは3月上旬にロシア国内店舗を閉鎖し、全事業活動を停止していた。

イベント情報

5月28日(土)

カイクキ・ナイトマーケット
午後4時～8時
毎月第4土曜に、カイクキ高校で開催されているナイトマーケット。フードトラックやリテールブースが並び、子どもから大人まで楽しめる。
www.islandcraftfairs.org/oahu

オハナ・スターゲイジング
午後6時～9時
カカアコのSALT駐車場屋上で開催される無料の天体観察イベント。ハワイにちなんだ天体の話もしてくれる。Barnエリアでは子ども向けのアートや工作のアクティビティも。
www.ourkakaako.com/events/ohana-stargazing/

5月30日(月)

ホノルル市メモリアルデー式典
午前8時半～10時
メモリアルデー(戦没将兵追悼記念日)に、パンチボウルの丘(国立太平洋記念墓地)で行われる市の追悼記念式典。1つ1つのお墓にレイが捧げられる。
www.honolulu.gov/parks/program/182-site-dpr-cat/27367-memorial-day.html

6月2日(木)

木曜午餐会
1回\$3または年会費\$40
午後12時半～1時半
今回の講師は中野雄一郎牧師。テーマは「歳を取ればとるほど幸せになる～どうしたら現状を打破できるか」。マキキ聖城キリスト教会2階大ホールで開催。
www.mokuyogosankai.com

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

主な定期開催イベント

毎週金曜

ロイヤルハワイアンバンド
午後12時～1時
ハワイアン王朝の伝統を受け継ぐロイヤルハワイアンバンドの無料コンサート。毎週金曜にイオラニ宮殿の庭園で開催。日程は以下のサイトで確認できる。
www.rhb-music.com

35年の経験と実績
ハワイの不動産のことならお任せください
長期賃貸管理物件募集中!

購入、賃貸、管理、売却まで一貫した安心のサポート体制でお手頃いさせていただきます。

マップビジョン不動産
MAP VISION INC. 
お気軽にお問い合わせください
☎(808) 971-0101
201 Ohua Ave, T1-302, Honolulu, HI 96815
Eメール: sales@mapvisionhawaii.com

ハワイ不動産の売買、運用、1031 Exchangeのお手伝いをいたします。

長年にわたりハワイ不動産業に関わり、経験と実績を持つ中村浩子が、不動産に関するあらゆるご相談を誠実にお受けいたします。



1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080
日本語でどうぞ
808-284-4820
中村 浩子(R)
License #: RB-16363  Hiroko Nakamura

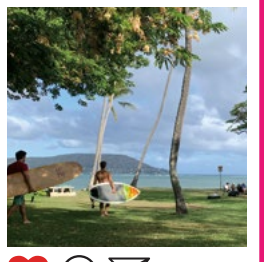
悠久の永眠
～自然に抱かれて
コオラウ山脈の麓のパワースポット

後継者・墓じまい不要
パレオオブザンブルス
年間管理費 不要
どなたでも購入可能


霊園見学受付中(完全予約制)
花水えみ 808-636-3175(日本語)
<https://jp.eternalresorts.com>


VALLEY OF THE TEMPLES
MEMORIAL PARK
AN ETHERAL RESORTS PROPERTY

 **日刊サン**
インスタグラム



ほのほのハワイの風景動画など、毎日更新中!!



レンタル物件 **Uraku Tower #16A**

2ベッドルーム / 2バスルーム / 2駐車場
\$3700 + 税 (即入居可)
週1度クリーニングサービス・リムジン送迎付
インターネット・ケーブルTV込、電気代別

お問い合わせは 1341 Kapiolani Blvd. Honolulu, HI 96814
SHUKO Realty Hirokoまで **808-226-8708** 

広告募集中


お申し込み 

センチュリー21 **ハワイアンスタイル** **CENTURY 21**

信頼と実績で30年

ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社にお任せください。

孝子マクミラン(R)
ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075
無料不動産見学ツアー開催【要予約】
【エージェント募集】— ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

Tel: (808) 382-6551
✉ c21Takako@gmail.com
www.takakohawaii.com
1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F

日刊サン **デジタル版** **バックナンバー** **読み放題!!**

日刊サンウェブサイト **毎日更新中**
www.nikkansan.net



誰も教えてくれなかったフットケア
痛みのない足を目指して!

トラブルフット専門家 比嘉 由希子
自身の足のトラブルがきっかけで巻き爪や外反母趾などのメカニズムに興味を持ち、歴史の長いドイツ式フスフレーゲのライセンスを習得。原因から改善策までの提案を行っています。現在ハワイではマッサージセラピスト、ネイリストの技術を駆使し、多くの爪や足の悩みに向き合っています。
www.footsource-hawaii.com
感想、ご質問などお待ちしております! info@footsource-hawaii.com



No. 101

自分の身体と向き合う 2022年

このコラムは、「足が痛い」「靴擦れする」「あまり歩きたくない」とお悩みの方に、何かのきっかけで、必要な方に「楽になるヒント」をお伝えできれば良いなと思いながら書いています。2022年も少しでも多くの方の靴や足のお悩みに役立てれば幸いです。

さて、2022年も折り返し月になりましたが、新年から始めたウォーキングやジム通いは続いていますか?
せっかく始めたウォーキングも日々の生活に追われて時間が無い、せっかく歩いているのに痩せない、足が痛くなった、逆に足首が太くなったかも……などの理由でやめてしまった頃ではありませんか?

ウォーキングが続かない原因は「辛いから」

- 姿勢が悪く猫背気味
 - 足裏にはタコや魚の目ができる
 - 肩こり、腰痛がある
- こんな症状がある方は、少し歩くと疲れる、すぐに椅子に座りたい、立っているのも辛いです。

痛みを解消したくて、YouTubeなどの動画などを見てエクササイズしてみたり、治療院に通ったりして、その時は良くなって、また痛くなる、の繰り返し。どうすれば良いのかかわからず、「もう歳だから」とあきらめてしまっているのではないのでしょうか?
これらは「靴の選び方」を変えるだけで解消できます!
脱ぎ履きが面倒だからとラクな靴を選んだり、デザイン重視で選ぶと
• 身体が重く、痛みなどの不調があって、いつもイライラ

- 何をやっても続かない
 - 年若いっていくことへの心配は募るばかり
- そのままの靴を履いていたら、いつまでたっても同じか、もっと悪くなっていくでしょう。


こんな状態から、さあ抜け出しましょう

足にピッタリの靴を履けば、姿勢や歩き方が変わり、若々しい印象になります。普段のお買い物や、ちょっとしたお出かけも運動不足の解消になり身体が軽くなります。
そうはいつてもなかなかできない、というお気持ちは誰よりも知っています。いつもコラムに書いているお話のほとんどが実話で、過去の私の経験です。
なぜ今の私があるかと言うと、「足、歩く、靴」の運動の部分だけではなく、「運動、食事、心」も含めてバランス良く身体を整えたからです。身体が不調だと要らぬ夫婦喧嘩や人間関係にも影響してしまいます。やる気が起こらない、続かないのも、意志が弱いとか性格とか関係ないのです。

まずは「自分の身体と真剣に向き合う」ことから始めましょう。不調の原因を見つけ、改善して、自分自身を整えて次へ進んでみましょう。きっとやる気が起こるはず。私と一緒に、痛みのない足を目指して頑張りましょう。

My Destination
Masa Kokubo

1995年中央大学法学部卒。損害保険会社勤務後、アイオワ州の大学院にてMBAを取得。その後、メガバンク、IT企業を経て、現在はグローバル企業にて世界を相手に奮闘中。趣味はサーフィンとラクロス。米国生活は通算7年。



No. 212 第3章「再挑戦」

IPO(株式上場)準備再び

(前回まで)「世界をまたにかけて働く」ことを幼少からの夢としていた私は、意と反して損害保険会社に入社。順風満帆な生活を送っていたが、会社が急きょ経営破たん。その後の人生を切り開く



ために渡米しMBAを取得。その後メガバンク勤務を経て、新たなキャリア形成のため、渋谷にあるベンチャー企業の門を叩く。その中で一旦子会社の副社長を経験、2009年4月1日付でベンチャー企業に復籍した。

2006年2月に、経営企画のイロハを一から学ぶためにこのベンチャー企業に転職したのだが、その業務の中でも重要なポジションをしめるものがIPO(株式上場)の準備であった。多くのベンチャー企業は株式売出しに伴う資金調達のほか知名度向上などを目的としてIPOを目指す。その例に漏れず、当社も創業以来虎視眈々とIPOを一つのゴールとしてきたのであった。
過去に寄稿したが、このベンチャー企業に転職した2006年2月から私はすぐにIPO準備に投入された。そして、紆余曲折がありながらも幹事証券会社の審査を通過し、いよいよ東京証券取引所に対してIPO申請を行う、というところで株主の一人に黒い噂が持ち上がり、そこで幹事証券会社が降りてしまった。その後、別の証券会社に主幹事をお願いしたが、様々な理由でまた別の会社に幹事を変更していたそう(ここで「…そうだ」という表現を使用したのは、当時私は子会社に転籍していたためIPO業務からは完全に離れていたからである)。

2009年4月に私は子会社から帰任し再びIPO準備を託されたのだが、IPO準備自体はそんな経緯を経ずほインベスターズ証券を主幹事会社として着々と進められていた。この準備作業は同社の公開引受部という部門がリードしていたのだが、それはその後待ち構える証券会社内の審査、そして本丸である証券取引所による審査を通過するためのものであった。合格のために、改善が必要な点などに対して時には厳しく指導される。その指導を会社に合うように実装していくのが推進役である我々の役目であるのだが、子会社赴任前の実行部隊の責任者であった私を加えたことでその準備作業は加速していった。
内部管理体制の構築が出来、加えて成長性、すなわち会社の売上や利益が向上してくると、いよいよIPO準備も最終段階の「審査期間」に移行する。それまで時には「敵」のような存在だった公開引受部は完全に我々IPO事務局と一体化したチームになり、審査を行う「審査部」を仮想敵国と見立て対策を練る。そんな説明をわざわざするのも、それくらい証券会社の審査というもの厳格なものであって、我々「受験生」から見れば、審査部はまるで合格者を出さないことがミッションであるかのように見えたからであった。(次回につづく)

日刊サンでコラムを書いてみませんか?
趣味、仕事、子育て、教育、介護、生活情報、エッセイ…etc.
オリジナリティ溢れるテーマを募集しています。

1話1000字程度のサンプル原稿を、下記アドレスまでお送り下さい
aloha@nikkansan.net
採用を検討する場合のみご連絡さしあげます。(報酬はありません。ご了承下さい)

健康を気づかう方に 手軽な水素生成スティック
ペットボトルに水と一緒に入れるだけで!
水素を常時発生!

医学博士 林 秀光 開発
日米特許取得 www.hydrogensticks.com

お気軽にお問い合わせください
(808)-222-5005



アートメイク YUMI
リフォーム オーダーメイドの眉を可能 1セットいかがですか?

●アイブロウ・アートメイク レギュラー \$300 3D \$350
●アイライン(上下・各) \$200
●カラーチェンジ \$150~
※上記、施術後のリタッチ代も含む
●当店で施術1年以上後のリタッチ(眉)\$150(アイライン)\$50

要予約 ☎386-4914 (テキストOK)
営: 10am-4pm 日・月休 ご相談無料 LINE
2000 S. Beretania St. (マッカレーとベレタニアの角 Connie Gayle Center内、駐車場あり)
http://artmakeyumi.com

Before After 前後
Before After 前後



「健幸な自分軸」一緒に見つけましょう
指圧・天城流整体・タイマッサージ・姿勢矯正ストレッチ・マタニティマッサージ

Yumi's Hale Ola Kino Massage
808-291-0244
8am-6:30pm (土3:30pm)、日休
1580 Makaloa St., #780, Honolulu 10% OFF Yumie Nakayama

「日刊サンを見た」で LMT14144



占い鑑定サロン(四柱推命・算命学) ワイキキSeaside Aveの
Kusu Kusu Hawaii
クスクスハワイ
お気軽に電話(テキスト)でお問い合わせください
808-222-3087 (リタ)
kusukusuhawaii.com



人間の筋肉の約70%は「下肢」にある!

日刊サンでハワイを元気に!
毎週土曜日 印刷版発行中

PULSE Trainer 3DEMS \$1800+tax



健康長寿のために 寝たまま座ったまま 効率的な「下肢運動」を実現!

パルストレーナーは電気刺激で筋肉を動かすEMS(Electrical Muscle Stimulation)と呼ばれる運動機器。3DEMS*システムを採用し、下肢全体の筋肉に立体的に働きかけます。

使い方は簡単! 3つのモード 筋トレ 有酸素運動 インターバル

Hano Naka Inc. ☎(808)232-8141 1245 Young St. #102 日曜休



最もナチュラルで美しい仕上がり アジアパシフィック 美容整形外科

●バスタップ ●脂肪吸引
●レーザー脱毛 ●二重まぶた ●ワキガ ●しわ・たるみ
●シミ・ニキビ跡 ●フェイスリフト ●自毛植毛 など

大人気! お得なVIP会員プログラム
新規会員募集中! 加入すると当院のさまざまなサービスを特別会員料金でご利用できます。

新規会員特典 詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい。
*ハイドラフェイシャル又はケミカルピール 毎月1回無料
*美肌・しみレーザー、レーザー脱毛等 20%引き
*ボトックス 割引 *ヒアルロン酸 \$100引き
*ドクターズ基礎化粧品 20%引き
*フェミニンケアサマーミバー又はエムセラ 50%引き
*誕生日月に ビタミンB12注射、プレミアムアップグレード プレゼント

毎月のキャンペーン・セール、ブログなど情報満載 www.drching-jp.com
お気軽にご相談ください
日本語(Mie) 808-585-2833
info@drching-jp.com

Dr. Shim Ching ドクター・シムチン

1401 S. Beretania St. Hale Pawa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)



はなは **ハワイアン** No. 479 By Michi

ラーメン



ハーブあれこれ 効能と楽しみ方 ②

ハーブの歴史は古く、紀元前3000年の古代バビロニアや古代エジプトで使われていたと言われます。始めは僧侶たちが香料として、その後薬草として医師が使用するようになりました。現代でもサプリメント、アロマテラピー、料理の香りづけなど、さまざまな用途で利用されています。ハワイでも入手できるハーブを中心に、育て方、使い方、効能などをご紹介します。



バジル

○和名: 目暮(メボウキ)
○特徴: シソの仲間、レモンバジル、タイバジル、ホーリーバジルなど、約150種類の栽培品種があります。
○育て方: 日本での旬は、6月下旬から8月です。種からでも栽培しやすく、日なたで気温が高いところでもぐんぐん育つため、ハワイで育てるには最適なハーブです。



○使い方: 料理、アロマテラピーなど
○相性のよい食材: トマト、チーズ、ニンニク、パスタ
○成分と効能: β-カロテン、カルシウムを含みます。香り成分のシネオールは高血圧を予防し、同じく香り成分のオイゲノールには殺菌作用があります。その他、強壮、鎮静、抗菌、抗うつ、整腸に効果があると言われています。

○使い方: 料理、製菓、リキュール、ティー、アロマテラピーの精油、ポプリ、浴用、湿布など
○相性のよい食材: ラム肉、乳製品



○成分と効能: 抗菌作用のあるフラボノイド、タンニン、メントポリフェノールを含みます。多く含まれるメントールには、消化促進、胃のむかつきの緩和、鎮痛、殺菌作用があります。

セージ

○和名: 薬用サルビア
○特徴: シソの仲間、ヨーロッパでは古代から薬効のあるハーブとして利用されています。サルビアの名前は、ラテン語で治療を意味する「サルバレ」から来ています。
○育て方: 地中海が原産地のセージは、多湿が苦手。風通しのよい日なたで乾燥気味に育てましょう。

○使い方: 料理、ティー、うがい薬
○相性のよい食材: 豚肉、モツ
○成分と効能: ミネラル分を豊富に含みます。期待される効果として、抗菌・抗ウイルス作用、血流UP、強壮、免疫力の強化などがあります。



ミント

○和名: 薄荷(ハッカ)
○特徴: 葉の部分に清涼感のある香りがあり、衣食住のいろいろな場面で役立ちます。
○育て方: 日なた、半日陰のどちらでも育ちます。とても丈夫なハーブで、簡単に栽培できます。枝葉を切ることで、新しい枝葉が多く生まれ育ちます。



zetton inc. 2022年 新店舗続々オープンにつきスタッフ大募集!!



募集ポジション

- **General Manager** [FT]
年収: **\$55,000~\$72,000**
HEAVENLY(ハワイカリエリア新店舗)
- **Executive Chef** [FT]
年収: **\$55,000~\$72,000**
Ramen Shop(ワイキキエリア新店舗)
HEAVENLY(ワイキキエリア)
- **Restaurant Manager** [FT]
年収: **\$45,000~\$55,000**
ALOHA STEAK HOUSE/GOOFY/
HEAVENLY(ハワイカリエリア新店舗)/
Ramen Shop(ワイキキエリア新店舗)

- **Kitchen Manager** [FT]
年収: **\$45,000~\$55,000**
ALOHA STEAK HOUSE/GOOFY/
HEAVENLY(ワイキキエリア)
- **Bookkeeper/
Admin Assistant** [PT]
週3日程度 **時給\$14スタート**
後にフルタイム(月給制)に昇格の可能性あり。
- **Prep/Line Cook、Server**
パートタイム 各店で募集中!!

ベネフィット

- 健康保険
(General Manager/Executive Chefは家族分も会社負担)
- 401K
(勤務1年後から加入可能/ マッチングあり)
- 食事サポート(まかない) ● 従業員割引

米国籍・
グリーンカード
保持者大歓迎!
ビザサポートあり

レジュメをEメールでお送りください
お問い合わせもお気軽にどうぞ

recruit@zetton-inc.com

ご応募お待ちしております!

求人情報

日刊サンの e-JOB

ハワイの有名シェフ
Chai の店で
働きませんか?

KALO
HAWAIIAN FOOD
By Chai's

- ・クック 週5日 \$25~/h(経験により)
- ・仕込み 週3日~ \$15~/h
- ・ディッシュウォッシャー

HMAA保険、勤務中の駐車場あり
ビザサポート J, E, OPT大歓迎

応募は **808-304-6100**
こちらまで ✉ kazumaru0821@gmail.com

スタッフ募集

ALOHA
Bakehouse & Cafe
Honolulu, Hawaii

カフェカウンター パートタイム募集
(週1日からOK)

6:30AM~2:30PMの交代制
ローカルのお客様が多いので英語で日常会話ができる方
飲み物や食べ物を作るのが好きで、笑顔で接客が出来る方
飲食店勤務経験者優遇

アロハ・ベイクハウス&カフェ 1001 Waimanu St.

応募先 レジメを Email で送ってください。
alohabakehouse@gmail.com
勤務できる曜日や時間帯、勤務開始日をあわせてお知らせください。
書類審査後にご連絡致します。

MOANA SURFRIDER/
SHERATON WAIKIKI

キャリアオープンハウス開催 (要予約)

会社概要、福利厚生、業務内容等を詳しくご説明いたします。
皆様のお越しをお待ちしております。

募集職種

ウェディングコーディネーター、オペレーションスタッフ
フルタイム/パートタイム/OPT 経験者優遇

日時: 6月29日(木) 5PM~6:30PM
会場: アールイズパティールーム
(シェラトンワイキキ宴会場フロアチャペル横)

シエラトンワイキキ
駐車場
パティエーション有

ARLUIS WEDDING

履歴書を添えてお申し込みください hr@arluis.com (担当/人事部)
TEL 808-859-9931 / FAX 808-931-8366 http://www.arluis.com/

人気の和食店で働いてみませんか?

急募! ◆寿司シェフ
◆キッチンヘルパー

レジメをお送り
ください
Email: oishyinc@gmail.com

1240 S King St, Honolulu, HI 96814
ランチ: 火~日 11AM-2PM(1PMラストシート)
ディナー: 日・火・水・木 5PM-9PM、
金・土 5PM-10PM
月曜定休
ご予約をお勧めします

お好み焼・鉄板焼

千房
CHIBO

スタッフ募集

フルタイム/パートタイム
サーバー、キッチンヘルパー

勤務地: ワイキキ
応募先: okochibo@gmail.com
(808) 225-1149
お気軽に日本語でお問い合わせください
280 Beach Walk, Suite L106, Honolulu, HI 96815

COSMORAMA INC. フル/パート募集

ミニバスorバンドライバー 時給\$18~
HMSA保険、
有給休暇あり

日本語でお気軽にどうぞ ▼履歴書送付先
808-921-2070 info@cosmoramainc.com
ウェブサイト www.cosmoramainc.com もご覧ください

新店舗オープン準備のため
スタッフ急募!!

キッチン補助 (仕込みヘルプ)

10am~2pm (応相談) 経験者優遇
平日週2日以上働ける方
給与は応募時にお問合せ下さい。

フルタイムも同時募集中

寿司居酒屋 イマナス亭 **IMANAS亭**
2626 S.King St.
☎808-202-3205
✉ fukuda.f.g.w@gmail.com (福田まで)

スタッフ募集

お江戸 **いちふじ**
ICHIFUJII

とりとん2階、素材にこだわる鍋専門店

急募 キッチン(料理経験者大歓迎)
サーバー

焼鳥 **とりとん** tori ton 焼き鳥専門店
仕込み/キッチン/サーバー

2334 S. King Street, Honolulu
☎808-308-3787 詳細は面談にて
takuto@sunrice-us.com

**オープニング
スタッフ募集**

フルタイム(保険完備)
パートタイム

アラモアナセンター内フードコート“THE LANAI”に
Japanese Styleサンドイッチのお店がオープン!

1. フロントスタッフ、キャッシャー
☆接客、ソフトクリームやコーヒーなどの製造販売、
商品の陳列、補填
☆8am-7pm シフト制 ☆時給(経験による)+チップ
2. キッチンヘルプ、サンドイッチ作り
☆サンドイッチなどの製造、包装、準備、片付け、清掃
☆5am-3pm シフト制
3. キッチンヘルプ、仕込み
☆パン、具材などの仕込み、製造、準備、片付け、清掃
☆12pm-8pm

従業員割引あり
レジメをEmailで
お送りください Contact@manasandwiches.com

急募 ホールサーバー
キッチンヘルパー

詳細は
お問い合わせ
ください

(808)220-0768 (キム:日本語・英語) kimt039@gmail.com

焼肉 **銀座園** GINZA WON 2155 Luuau St.
Honolulu, HI 96815

急募 仕込み (週2日以上 8am~2:30pm)
*英語力・経験不問
週末働ける方大歓迎

鳥 **TORIKYU** 炭火焼き

サーバーも同時募集 (時給+チップ)
(週2日以上 5:30pm~11pmの間)

応募先: ☎808-825-0511 2626 S.King St
✉ torikyu0516@gmail.com 駐車場あり

S.Kingにリニューアルオープン
Mr.Ojisan Neo Bar & Sushi

急募 フル/パート **寿司シェフ
キッチンスタッフ**

給与、待遇など詳細は
電話でお問合せください (808)735-4455
1785 South King Street, Honolulu, HI 96826

Come Join Our Team **デンタルスタッフ募集**

- デンタルアシスタント(フルタイム)
- 歯科衛生士(パートタイム)

日英両語/未経験者歓迎/経験者優遇 勤務地
パナナムビル9階

Yosh & TEAM

応募先 808-944-1155 ✉ jonyoshimuradds@gmail.com

日刊サンウェブサイト
求人ページから
簡単に応募できるよ!!

QRコードから求人ページへGO!!

三行広告
Classified Ad.

Service **サービス**

-F-10
US ケーブルTV \$10/月 MLB
野球 ゴルフ テニス 及び
日本語放送等250局
808-690-3430

-F-10
テレ ビ、パソコン修理、Network、ウィ
ルス削除、ウェブ構築、レッスン
等(UCLA卒、40年以上経験者) --\$9/hr
808-690-3430

FREE 求人広告

掲載のお申し込みは

nikkansan.net/ad-inquiry/

FREE **スタッフ募集**

広告営業

営業経験が5年以上ある方 日英両語

ライター

イベント取材、翻訳など 要経験、日英両語

ご応募はメールにてレジメをお送り下さい。 sanisno1@gmail.com

HAWAII RESTAURANT

Mr. Ojisan S.Kingにリニューアルオープン

人気の寿司ポート **寿司 & Sportsバー**

東京豊洲直送の新鮮なネタ

(刺身、寿司、握り4名分\$98〜) 1785 South King St. (808)735-4455

旨味が凝縮された **オックステールスープ**

人気の **しゃぶしゃぶ鍋**

3種のコースから選べます

ご予約は **808-367-0012**

2334 S. King St. (とりとん2階)

本場大阪の味! **千房 CHIBO**

お好み焼 鉄板焼

日~火 11:30am-2pm 5pm-8pm
木~土 11:30am-2pm 5pm-8:30pm
水曜日休 **5pm-6pmのハッピーアワーがお勧め!**

ご予約は **(808)922-9722**

パンクオブハワイビル
地下駐車場がご利用できます **1時間無料以降1時間\$2**

280 Beach Walk, Suite L106, Honolulu, HI 96815

ALOHA Bakehouse & Cafe

カカアコの人気カフェ

2階にイートインスペースあり
犬同伴OKです!

焼きたてペストリー、淹れたてコーヒーが人気

少人数から50名以上のイベントやケータリングも可。貸しスタジオも始めました。ヨガやギャラリー、個人イベントなど、お気軽にご相談ください! 7am-2pm (土8am-2pm)

1001 Waimanu St. www.alohabakehouseandcafe.com
Info@alohabakehouseandcafe.com 808-600-7907

ハワイの最新ニュース、求人情報など更新中!!

ツイッター @nikkansan
フェイスブック @NikkanSan
インスタグラム @nikkansan_hi

ハワイの“今”をお届けします



ハワイ初 サンドイッチのブティック 6月1日ソフトオープン!

6月1日、ハワイで初めての日本式サンドイッチ専門店がソフトオープンする。ちょっと薄く切られた生食パンの耳を落とし、三角形に切られたあのサンドイッチだ! マヨネーズで和えた卵サンド、ツナサラダ、カツサンド、生クリームたっぷりのフルーツサンド……ローストビーフや黒豆とマスカルポーネなど、グルメなセレクトもできて、まるでサンドイッチブティック! パン生地も、パン焼きも、野菜やフルーツの具材すべて吟味して、マヨネーズも生クリームまでもぜ〜んぶ、ちゃんとこだわった。手作り、できたてサンドイッチ専門店だ。

Mana ビハインドストーリー

店の名は『Mana Sandwiches』。Manaはハワイ語でエナジーという意味で、超自然といったハワイのスピリッツをも含む、とても包容力のあることばだ。オーナーは、ミホ・チェ・フェレナンデスさん。BRUG Bakery Hawaiiの代表として、現在5店舗の采配をふるっている。

お母さん経営者のまなざし

ミホさんは、バリバリのビジネスパーソンだ。18歳でスペインに留学し、5ヶ国語が堪能。大学卒業後は航空会社やシンクタンクに勤務。MBAも取得。結婚を機にアジアの国へ。北海道ブルグのオーナーである親友から、日本で人気のスイーツをアジアで売りたいと誘いを受け、事業の立ち上げに参加。寝る間を惜しむ行動力と集中力で2009年に1号店をオープン。年商15億円にまでに急成長させた。

離婚も経験し、スペイン出身の現在の夫と出会い再婚。

「ニュートラルな考え方をする人で、私初めて、温かな家庭の中で子どもを産み育てたと思ったんです」

愛する夫や子どもを持つ家庭人として、ビジネスに関わることを大切にしたい。



に伝えたい」一心で、Best Bakeryに選ばれるほどに躍進させた。一方でミホさんはこんなことも言っていた。「もっと子育てをする時間を増やしたい。お客さんに喜ばれるだけでなく、従業員にもハッピーなブルグでありたい。なんかみんなのお母さんみたいな感覚ですね」

ずいぶん若いお母さんですねと笑ったが、サーバントリーダーシップ、仕える経営者の姿を見た。

コロナ禍で一家離散

2020年、夫のアルベルトさんが息子2人を連れて母国スペインに帰省中、コロナのロックダウンが起き、ミホさんだけがハワイに残され、一家離散。「当初はコロナ対応で大変。2店舗だけ営業を続けました」

パンはすべて個別包装にした。特製ケースで、二重に外気から守られるようにもした。2020年6月、5店舗すべてのブルグを通常営業に戻すことができた。

「コロナ禍の試練はあったけれど、家族と離れて一人で考える時間が与えられたことは良かったです。私は在日韓国人3世で日本で生まれ育ちました。だからどこかで日本に恩返しをしたい思いがあるんですね。日本のおいしいものをハワイや世界にもっともっと紹介したいと強く思っています」

サンライズでManaエナジー

1年半ぶりに一家水いらず、ビッグアイランドへ家族旅行に出かけ、マウナケアでサンライズを見た。パノラマの眺めの地平線に光がにじみ、ゆっくりと太陽が顔を出す。

日本のおいしいパンをハワイへ

その後ハワイのブルグベーカリーを引き継ぐことになり、2014年に一家でハワイに移住。第一子の長男誕生。仕事と家庭を両立させながら、「日本のおいしいパンをハワイ

「太陽の光と熱を肌に感じるような、なにか全身から込み上げてくるものがありました。私が今こうしてあるのは、ハワイとハワイの人に受け入れてもらったおかげだなあって、感謝でいっぱいになりました」

マウナケアの日の出は、新たな歩み始めることへの温かなエールだった。

ロゴに込める思い

「サンドイッチ専用のおいしいパンを焼く技術はあるので、いつかサンドイッチを作りたいと願っていました」

お客さんからのリクエストも少なくなかった。「サンドイッチは生の新鮮食品を扱うのと同じ低温管理が必要です。ですからManaの厨房はブルグとは別。調理力カウンターなどには冷却用の特注品を使います」

地元の食材、おいしい旬、おいしさのクオリティを求めることを第一に、生産者を訪ね歩いた。日本のイチゴを直輸入する計画を進めた。数ヶ月間毎日、試作を続けている。

同時にManaのロゴデザインを進めた。任せしたのは第一線で活躍するイラストレーターのソリマチアキラさん。「デザインストーリーがあってね、ブルグの創始者の孫の女の子がハワイで暮らせることになり、大好きなローカルのフルーツをいっぱい抱えている姿なんです。色はコーラルピンクです」

リボンのような線づかいが優しい。見た人はこうリアクションする。「この少女、ミホさんに似てる!」、と。「イチゴサンドやミックスフルーツなど、サンドイッチの種類は30種類くらいです。特製ソフトクリームやイチゴミルク、イチゴサンデーなどのスイーツも用意します。開店を楽しみにしてくださいませとうれしいです。精一杯、おいしいサンドイッチをお届けさせていただきます」

日刊サンでは、Manaブランドオープン前に、マナサンドイッチのラインナップやおいしさのクオリティをたっぷりご紹介いたします。(取材・文 奥山夏実)

Mana Sandwiches マナ サンドイッチ
アラモアナセンター内フードコート【THE LANAI】
BRUG Bakery となり
1450 Ala Moana Blvd #2274
6月1日 10時ソフトオープン
6月18日 10時グランドオープン
ソフトオープン中の営業時間:
9am~6pm (6/18以降は変更予定)
www.manasandwiches.com



Youtubeチャンネル

NFTツボ



日刊サンハワイがプロデュースするNFTと暗号通貨の世界を楽しく解説する Youtubeチャンネル



←動画はこちら チャンネル登録をよろしくお願いします!

新着エピソード

350万円の借金をNFTで完済!
ぴぴぴさんとKyomugaoチームをインタビュー

借金 **350万円**を **NFTで完済!**

12:41 / 43:51